

PRIMA

PRIMA SRL
I – 35020 ALBIGNASEGO / PD Via Garibaldi, 28
Tel+39 49 8625963
Fax+39 49 8625968
www.primasald.com

MANUALE D'USO BIG PULLER



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il sistema di tiro, leggere attentamente il presente manuale.

SISTEMA DI TIRO

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

Questo manuale descrive il sistema di tiro **BIG PULLER**.

Il presente manuale è fornito dalla PRIMA srl senza alcun tipo di garanzia. La PRIMA srl si riserva il diritto di apportare a questo manuale, in qualsiasi momento e senza preavviso, variazioni derivanti da errori tipografici, imprecisioni nei contenuti, o da miglioramenti dei programmi e apparecchiature. Eventuali variazioni saranno in ogni caso inserite nelle edizioni successive di questo manuale. In nessun caso la PRIMA srl sarà responsabile per danni diretti, indiretti, particolari, incidentali o susseguenti, scaturiti dall'uso o dalla non capacità d'uso del sistema di tiro o della presente documentazione.

Copyright © 2022 Prima srl
Via G. Garibaldi, 28
35020 Albignasego/PD - Italy
Tutti i diritti riservati. Prima edizione 2022. Stampato in Italia.

SISTEMA DI TIRO

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

INDICE

1. Introduzione.....	Pag. 04
2. Identificazione dell'attrezzatura.....	Pag. 05
3. Requisiti essenziali di sicurezza.....	Pag. 06
4. Istruzioni d'uso.....	Pag. 07
5. Esempi posizionamento.....	Pag. 07
6. Precauzioni.....	Pag. 09
7. Manutenzione e riparazione.....	Pag. 09
8. Smantellamento e demolizione.....	Pag. 09
9. Ricambi consigliati.....	Pag. 10
10. Addendum al manuale BP.....	Pag. 11
11. Kit Prolunga, KPP.....	Pag. 11
12. Kit Assemblato.....	Pag. 12
13. Kit Multigancio.....	Pag. 13
14. Base Controtiro.....	Pag. 14
15. Certificato CE	Pag. 57

SISTEMA DI TIRO

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

1. INTRODUZIONE

Questo manuale è destinato al personale responsabile della sicurezza in l'azienda e alla persona che utilizza l'attrezzatura, quindi dovresti leggere attentamente tutte le informazioni in esso contenute.

Il manuale indica i dati caratteristici dell'apparecchiatura, le istruzioni per il suo uso corretto e l'uso specifico della macchina.

Il manuale deve essere conservato con la macchina e deve essere a disposizione di chiunque per evento, malfunzionamento o controllo.



LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DELL'UTILIZZO DELL'ATTREZZATURA.

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

2. IDENTIFICAZIONE DELL'ATTREZZATURA

L'attrezzatura **Big Puller** è progettata per eseguire riparazioni con trazione su lamiere di carrozzerie di veicoli.

La base di tiro con sistema di aspirazione è il complemento indispensabile per lavoro di ammaccatura. La forza di traino è controllata da un verricello manuale con fascia e freno automatico, offre la pressione necessaria in ogni riparazione. La base è fissata a terra mediante depressione pneumatica, consentendo così una mobilità totale per tutta l'officina. La torre ha diverse posizioni di regolazione in modo che il tiraggio può essere adattato il più possibile alle esigenze della riparazione. La sua struttura in alluminio lo rende leggero e facile da trasportare.

Per il suo trasporto ha due ruote posteriori e delle apposite impugnature, che consentono di spostare l'attrezzatura facilmente senza alcun sforzo da parte dell'utilizzatore.

Un'etichetta posta sulla colonna del **Big Puller** con numero di serie e marchio CE, identifica ogni macchina. In caso di qualsiasi anomalia contattare PRIMA SRL con riferimento ai dati riportati sulla etichetta.



SISTEMA DI TIRO

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

3. REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA

Il corretto funzionamento di questa apparecchiatura è subordinato al corretto utilizzo delle diverse parti che lo compongono.

Queste operazioni devono essere eseguite da personale addestrato ed esperto.

Il produttore non è responsabile per la sicurezza dell'apparecchiatura, se la manutenzione ordinaria e straordinaria e la riparazione vengono eseguite da personale non autorizzato da PRIMA SRL o se l'apparecchiatura viene utilizzata per altri scopi.



AVVERTIMENTO! PER LA VOSTRA SICUREZZA, E' NECESSARIO LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE.

Prestare molta attenzione, poiché un errato utilizzo può causare gravi danni a cose e persone.

Le precauzioni necessarie per il suo utilizzo e sicurezza sono riportate di seguito:

- Trattandosi di un attrezzo che esercita trazione su un elemento, non bisogna rimanere dietro l'attrezzatura per evitare danni
del rilascio della cinghia al momento di esercitare la trazione.
- Per garantire una corretta forza sul pavimento è necessario che l'area di appoggio sia pulita da polvere, liquidi e scanalature, a
garanzia della corretta tenuta della guarnizione posta sotto la base.
- L'attrezzatura ha due ruote posteriori per la movimentazione e posizionamento, per lo spostamento è necessario inclinare la colonna
e movimentarla utilizzando le impugnature.
- L'apparecchiatura necessita di aria compressa per il suo funzionamento.
(pressione di utilizzo consigliata 6 bar). Ad ogni tiro verificare che la base sia ben fissa sul pavimento.



**AVVERTIMENTO! UTILIZZARE SEMPRE CON ARIA COMPRESA COLLEGATA.
Controllare sempre il collegamento dell'aria prima di eseguire qualsiasi operazione di trazione.**

- Se l'apparecchiatura funziona senza aria compressa, PRIMA SRL non è responsabile per eventuali danni causati a persone o cose.

SISTEMA DI TIRO

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

4. ISTRUZIONI D'USO

Tutte le operazioni seguenti devono essere eseguite solo da personale addestrato e qualificato.

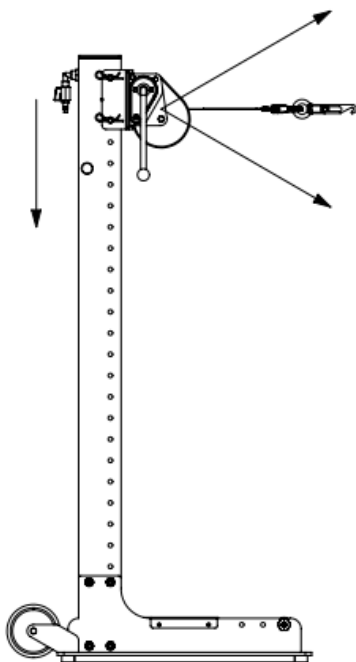
Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni o modificazione dei collegamenti pneumatico, portano il costruttore a declinare ogni responsabilità in merito a guasti o danni causati da un malfunzionamento dell'apparecchiatura.

Di seguito sono riportati le operazioni da seguire per il corretto utilizzo del BIG PULLER.

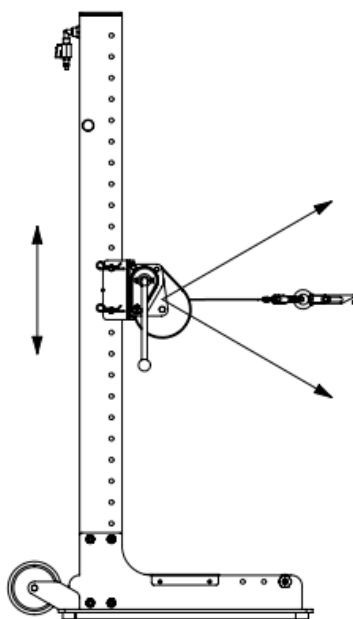
- 1) Per mezzo delle ruote tenendo una mano sulla colonna sarà possibile spostare il BIG PULLER nell'area di lavoro, il pavimento dove verrà posizionato deve essere pulito ed esente da fessure.
- 2) Posizionare il BIG PULLER alla distanza e direzione che l'operatore ritiene più opportuna per eseguire l'intervento di riparazione,
collegare il tubo di aria compressa con l'attacco rapido, aprire il rubinetto in modo che l'eiettore generi il vuoto sotto la base per
generare una forza di circa 1500 Kg, bloccando l'attrezzo.
- 3) Posizionare il verricello all'altezza desiderata agendo con una mano sulla maniglia (33) tenendolo con l'altra mano in modo che non
scivoli a terra.
- 4) La forza di trazione si esercita con il verricello dove si avvolge la fascia per mezzo di un sistema a cricchetto che l'operatore
azionizza con la maniglia, il verricello è dotato di freno di blocco automatico per mantenere bloccata la forza di trazione.
- 5) La forza di trazione richiesta dipenderà dalla riparazione da eseguire, con una trazione che viene esercitata dal verricello, trazioni
con forze superiori potrebbero danneggiare il meccanismo o far perdere l'azione di vuoto sotto la base, con conseguente
ribaltamento dell'attrezzatura.



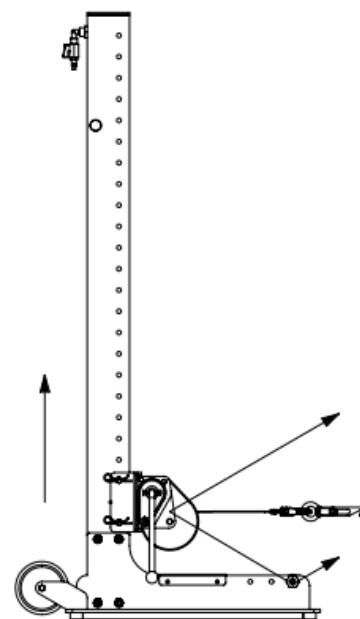
AVVERTIMENTO! UTILIZZARE SEMPRE QUESTO SISTEMA PER FORZE DI TRAZIONE INFERIORI A 250 kg (Pos.1).

5. ESEMPI DI POSIZIONAMENTO

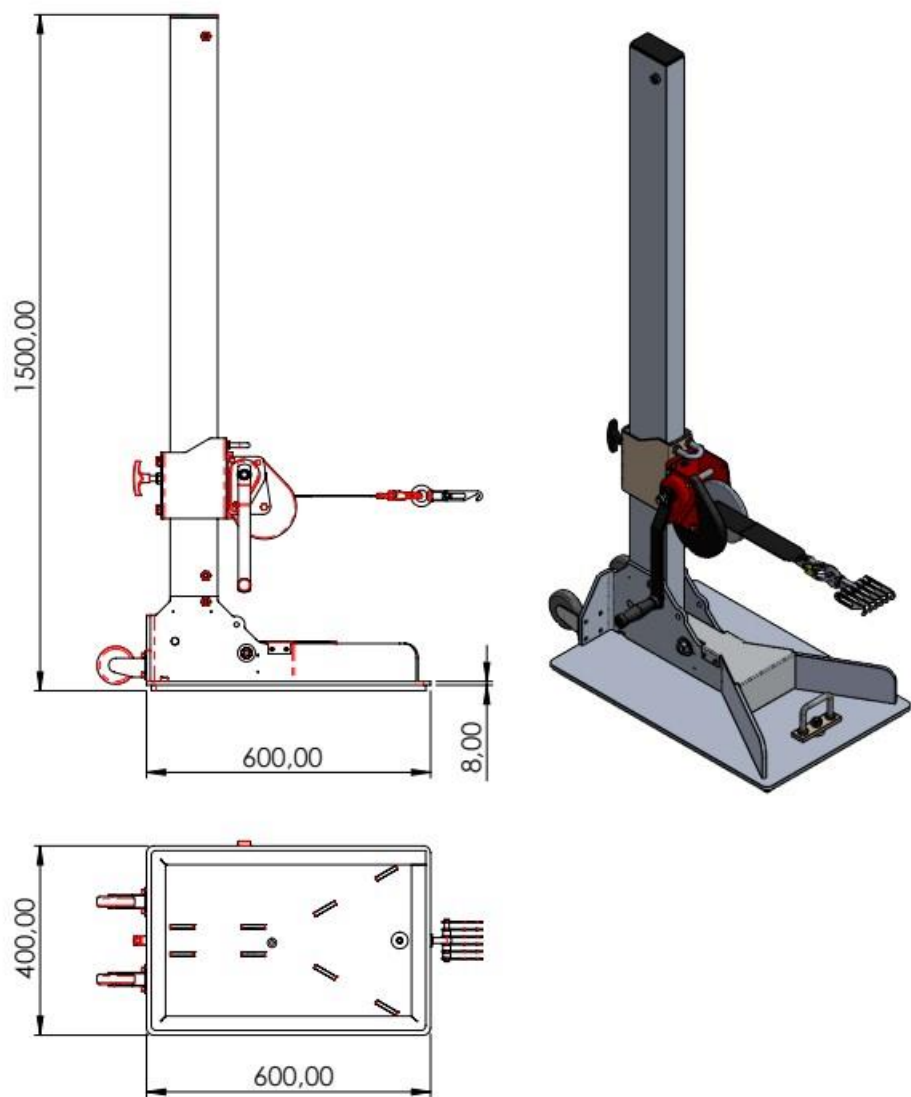
Pos.1 **kg 250 MAX**



Pos.2 **kg 400 MAX**



Pos.3 **kg 500 MA**



Misure generiche	(600X400)
Altezza	1500 mm
Spessore	08 mm
Chilogrammo	24 kg

SISTEMA DI TIRO

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

6. PRECAUZIONI

Tutte le operazioni seguenti devono essere eseguite solo da personale addestrato e qualificato. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni, o alterazioni delle connessioni pneumatiche, sollevano il costruttore da tutte le responsabilità o danni causati per il funzionamento non conforme dell'attrezzatura.

L'operatore deve controllare che ci sia:

- pressione e portata di aria compressa.
- sigillatura delle guarnizioni.
- troppa forza di trazione.

In mancanza o in presenza di questa situazione, si può generare instabilità con distacco dal pavimento dell'attrezzo e conseguente ribaltamento dello stesso nella direzione in cui viene esercitata la forza.



AVVERTIMENTO! ASSICURARSI CHE LA BASE SIA BLOCCATA A TERRA PRIMA DI INIZIARE LA TRAZIONE CON IL VERRICELLO.

- La fascia di trazione si allenta durante la fase di trazione; in questa condizione verificare il freno automatico del verricello.



AVVERTIMENTO! QUANDO LA FASCIA E' TIRATA, NESSUNA PERSONA O MATERIALE DEVE SOSTARE INTORNO ALL'ATTREZZATURA.



AVVERTIMENTO! PRIMA DI SBOCCARE LA MANIGLIA (33) DEL VERRICELLO, SOSTENERLO CON L'ALTRA MANO, AL FINE DI EVITARNE LA CADUTA LUNGO LA COLONNA.

7. MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Tutti i controlli di manutenzione e riparazione devono essere effettuati da personale addestrato che ha letto questo manuale e le istruzioni per il funzionamento.

Di seguito riportiamo una serie di raccomandazioni per le possibili riparazioni dell'apparecchiatura.

L'apparecchiatura deve essere collocata in un luogo piano, senza graffi o crepe e pulito da sporco e polvere.

La guarnizione che deve essere controllata per verificare la corretta tenuta al momento sotto vuoto.

In caso di cattive condizioni, utilizzare sempre elementi e materiali di consumo originali, per garantire il corretto funzionamento.

Se il problema persiste chiamare il servizio di assistenza tecnica di PRIMA SRL.

Controllare lo stato della fascia, così come i suoi fissaggi, prima di esercitare la forza di trazione sugli stessi, in caso di deterioramento o usura, utilizzare sempre elementi materiali di consumo originali, per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

8. SMANTELLAMENTO E DEMOLIZIONE

ATTENZIONE: qualora si decidesse di porre l'apparecchiatura fuori servizio, si deve procedere allo smantellamento e demolizione secondo le normative vigenti, effettuando una suddivisione differenziata dei materiali:

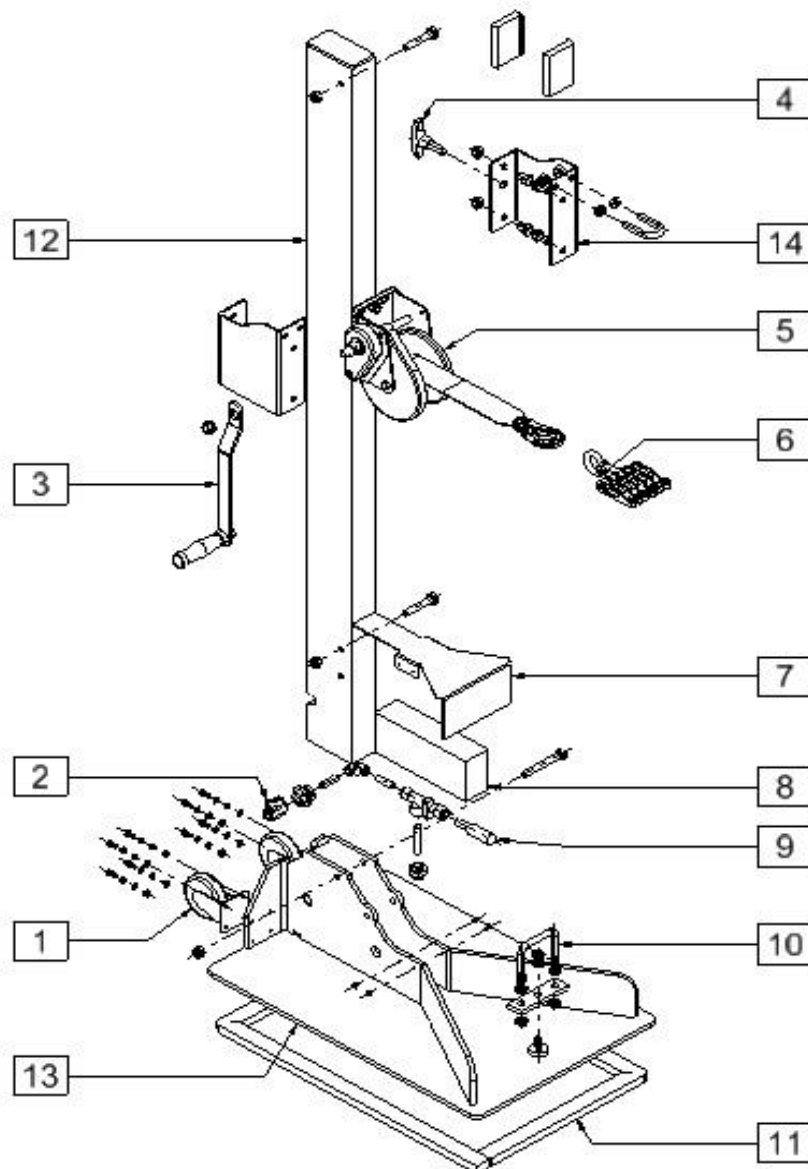
Metalli.

Materiale plastico, gomma.

ATTENZIONE: i materiali di scarto vanno sottoposti ad una suddivisione differenziata e posti a rifiuto secondo le vigenti disposizioni di legge.

SISTEMA DI TIRO

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

9. RICAMBI CONSIGLIATI

Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
1	90020225	RUOTA D.125 IN GOMMA TERMOPLASTICA CON NUCLEO IN PP	2
2	90020177	VALVOLA A SFERA AIGNEP 1-4M_1-4F	1
3	90020142	LEVA VERRICELLO 2° SERIE	1
4	90020185	TIRANTE M12X40 L=72 NERO	1
5	90020178	VERRICELLO/WHINCH RBW 1500 CON FRENO, FASCIA 50mm L=6mt CON GANCIO PORTATA 681kg	1
6	60010407	MG 610 MULTIGANCIO	1
7	90020220	PROTEZIONE VENTURI	1
8	90020206	MOUSSE ESPANSA IN MOLTOPREN A CELLULE APERTE 115X80X50	1
9	90020168	SILENZIATORE POLIET. RACC. AUTOM. D.12	1
10	90020227	TUBO Ø12X10 L=50MM PA12 BLU	1
11	90020175	MOUSSE ESPANSA 30X15 L=1800	1
12	90020224	PALO	1
13	90020219	BASE	1
14	30010068	SCORREVOLE COMPLETO	1

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

10. ADDENDUM AL MANUALE BIG PULLER - ACCESSORI

PRIMA SRL UNIPERSONALE offre i seguenti accessori opzionali a corredo del BIG PULLER, sia ad attivazione pneumatiche che ad attivazione a batteria:

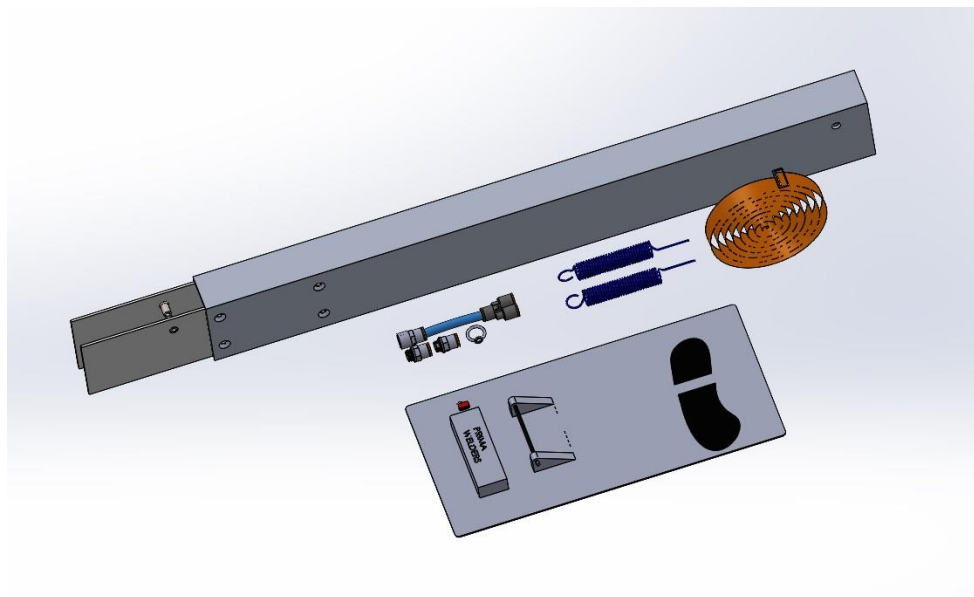
- 1) Kit PROLUNGA, codice 30010070
- 2) Kit multigancio, codice 30010065
- 3) Base di contro tiro, codice 90020294

11. KIT PROLUNGA, KPP

Detto accessorio consente di aumentare l'altezza di lavoro del Big Puller estendendo di 800 mm la altezza del BIG PULLER stesso.

E' composto da:

Prolunga palo
Base di contro tiro
1 cinghia con cricchetto
2 tubi flessibili
Kit raccordi pneumatici



La prolunga palo è stata realizzata per essere installata sul palo originale a mezzo di una vite. L'installazione avviene previa asportazione del tappo di plastica posto alla sommità del palo stesso. A prolunga installata, la staffa scorrevole porta verricello potrà scorrere fino alla nuova altezza massima pari a 2200 mm da terra.

Dato il notevole incremento del momento, è necessario utilizzare la base di contro tiro ponendola posteriormente al Big Puller e collegandola al Big Puller Stesso tramite la cinghia. Big Puller e base di contro tiro devono essere solidali al pavimento, quindi si mette la cinghia in tensione.

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

12. KIT ASSEMBLATO



TABELLA FORZE DI TRAZIONE APPLICABILI F(h)

Altezza dal suolo h in mm	Trazione applicabile daN
1500	300
2100	150

Nota: aumentando l'angolo tra cinghia e palo le prestazioni aumentano.

La situazione ideale per raggiungere il massimo della trazione si ottiene con un angolo pari a 180°.

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

13. KIT MULTIGANCIO

Detto accessorio consente di avere un set di sistemi di aggancio adatti a diverse configurazioni geometriche.

E' composto da:

- 1 valigetta
- 1 set a due multigancio e un golfare
- 1 set a tre multigancio con snodo centrale e parte curva, un golfare
- 1 set a tre multigancio, dritto, un golfare.



SISTEMA DI TIRO

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

14. BASE DI CONTROTIRO

Questo accessorio consente di esercitare una forza di tiro uguale e contraria a quella esercitata dal BIG PULLER quindi risulta utile tutte quelle volte che il BIG PULLER tende a spostare in veicolo in lavorazione.

E' composta da:

1 Base di contro tiro

1 cinghia con cricchetto



USER MANUAL BIG PULLER



ATTENTION!

Before using the firing system, read this manual carefully.

This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

This manual describes the pulling system **BIG PULLER**.

This manual is supplied by PRIMA srl without any kind of warranty. PRIMA srl reserves the right to make changes to this manual, at any time and without notice, due to typographical errors, inaccuracies in the contents, or improvements in the programmes and equipment. Any variations will be included in the following editions of this manual. In no event shall PRIMA srl be liable for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use the pulling system or this documentation.

Copyright © 2022 Prima srl
Via G. Garibaldi, 28
35020 Albignasego/PD – Italy
All rights reserved. First edition 2022. Printed in Italy.

PULLING SYSTEM

This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

INDEX

1. Introduction	Page. 18
2. Identification of equipment	Page. 19
3. Essential safety requirements.....	Page. 20
4. Instruction for use.....	Page. 21
5. Positioning examples.....	Page. 21
6. Precautions.....	Page. 23
7. Maintenance and repair.....	Page. 23
8. Dismantling and demolition	Page. 23
9. Recommended spare parts.....	Page. 24
10. Addendum to the BP manual.....	Page. 25
11. Extension Kit, KPP.....	Page. 25
12. Assembled Kit.....	Page. 26
13. Multi – Hook Kit.....	Page. 27
14. Counter pulling Base.....	Page. 28
15. CE certified	Page. 57

This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

1. INTRODUCTION

This manual is intended for the personnel responsible for safety in the company and the person using the equipment, so you should read all the information in it carefully.

The manual indicates the characteristic data of the equipment, the instructions for its correct use and the specific use of the machine.

The manual must be kept with the machine and must be available to anyone for incident, malfunction or inspection.



READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE EQUIPMENT.

This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

2. IDENTIFICATION OF EQUIPMENT

The Big Puller is designed for pulling repairs on vehicle body panels.

The pulling base with suction system is the indispensable complement for dent work. The pulling force is controlled by a manual winch with band and automatic brake, providing the necessary pressure in every repair. The base is fixed to the ground by means of a pneumatic vacuum, allowing total mobility throughout the workshop. The tower has several adjustment positions so that the draft can be adapted as much as possible to the needs of the repair. Its aluminium structure makes it light and easy to transport.

For its transport, it has two rear wheels and special handles, which allow the equipment to be moved easily without any effort on the part of the user.

A label on the column of the Big Puller with the serial number and CE mark identifies each machine. In the event of any anomaly, contact PRIMA SRL with reference to the data on the label.



This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

3. ESSENTIAL SAFETY REQUIREMENTS

The correct operation of this equipment depends on the correct use of its various parts.

These operations must be carried out by trained and experienced personnel.

The manufacturer is not responsible for the safety of the equipment if ordinary and extraordinary maintenance and repairs are carried out by personnel not authorised by PRIMA SRL or if the equipment is used for other purposes.



WARNING! FOR YOUR SAFETY, IT IS NECESSARY TO READ THIS MANUAL CAREFULLY.

Be very careful, as incorrect use can cause serious damage to property and persons.

The necessary precautions for its use and safety are given below:

- As this is a tool that exerts traction on an element, you should not stay behind the equipment to avoid damage the release of the belt when exerting traction.
- To ensure proper floor force, it is necessary that the support area is clean from dust, liquids and grooves, to guarantee the correct sealing of the gasket under the base.
- The equipment has two rear wheels for movement and positioning, for the displacement it is necessary to tilt the column and move it using the handles.
- The equipment requires compressed air to operate (recommended operating pressure 6 bar). At each pull, check that the base is firmly fixed to the floor.



WARNING! ALWAYS USE WITH AIR CONNECTED.

Always check the air connection before performing any pulling operations.

- If the equipment is operated without compressed air, PRIMA SRL is not responsible for any damage caused to persons or property.

This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

4. INSTRUCTIONS FOR USE

All the following operations must only be carried out by trained and qualified personnel.

If the following instructions are not followed or if the pneumatic connections are changed, the manufacturer accepts no liability for faults or damage caused by a malfunction of the equipment.

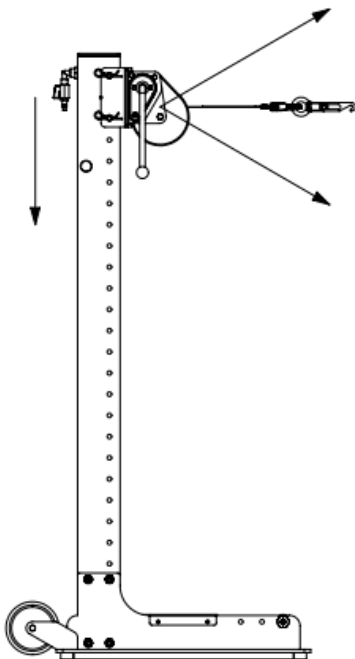
The following are the operations to be followed for the correct use of the BIG PULLER.

- 1) By means of the wheels, keeping one hand on the column, it will be possible to move the BIG PULLER in the work area, the floor where it will be positioned must be clean and free from cracks.
- 2) Position the BIG PULLER at the distance and in the direction the operator deems most appropriate for carrying out the repair work,
connect the compressed air hose with the quick coupler, open the tap so that the ejector generates a vacuum under the base to
generate a force of approximately 1500 kg, locking the tool in place.
- 3) Position the winch at the desired height by acting on the handle (33) with one hand, holding it with the other hand so that it does not
slip on the ground.
- 4) The traction force is exerted with the winch where the band is wrapped by means of a ratchet system that the operator operates with
the handle, the winch is equipped with an automatic locking brake to keep the traction force blocked.
- 5) The pull force required will depend on the repair to be performed, with a pull being exerted by the winch, pulls with higher forces
could damage the mechanism or cause it to lose vacuum action under the base, resulting in the equipment tipping over.

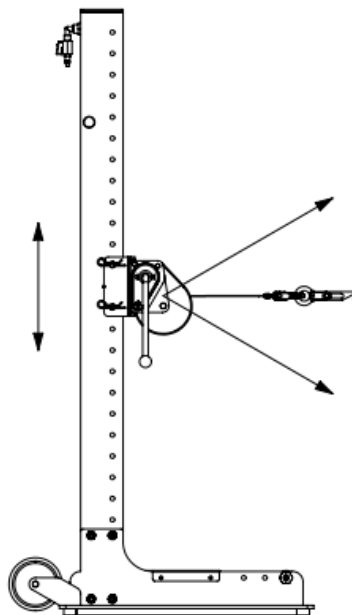


WARNING! ALWAYS USE THIS SYSTEM FOR STRENGTHS LESS THAN 250 kg (Pos.1).

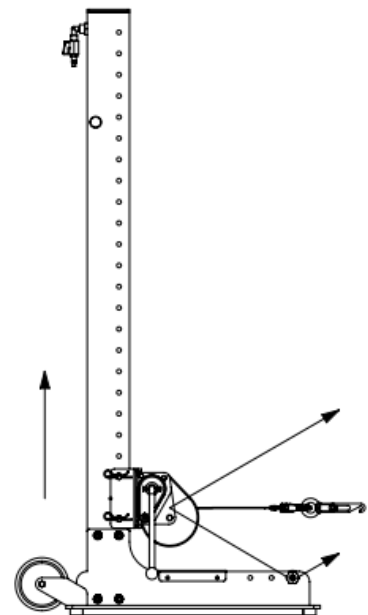
5. POSITIONING EXAMPLES



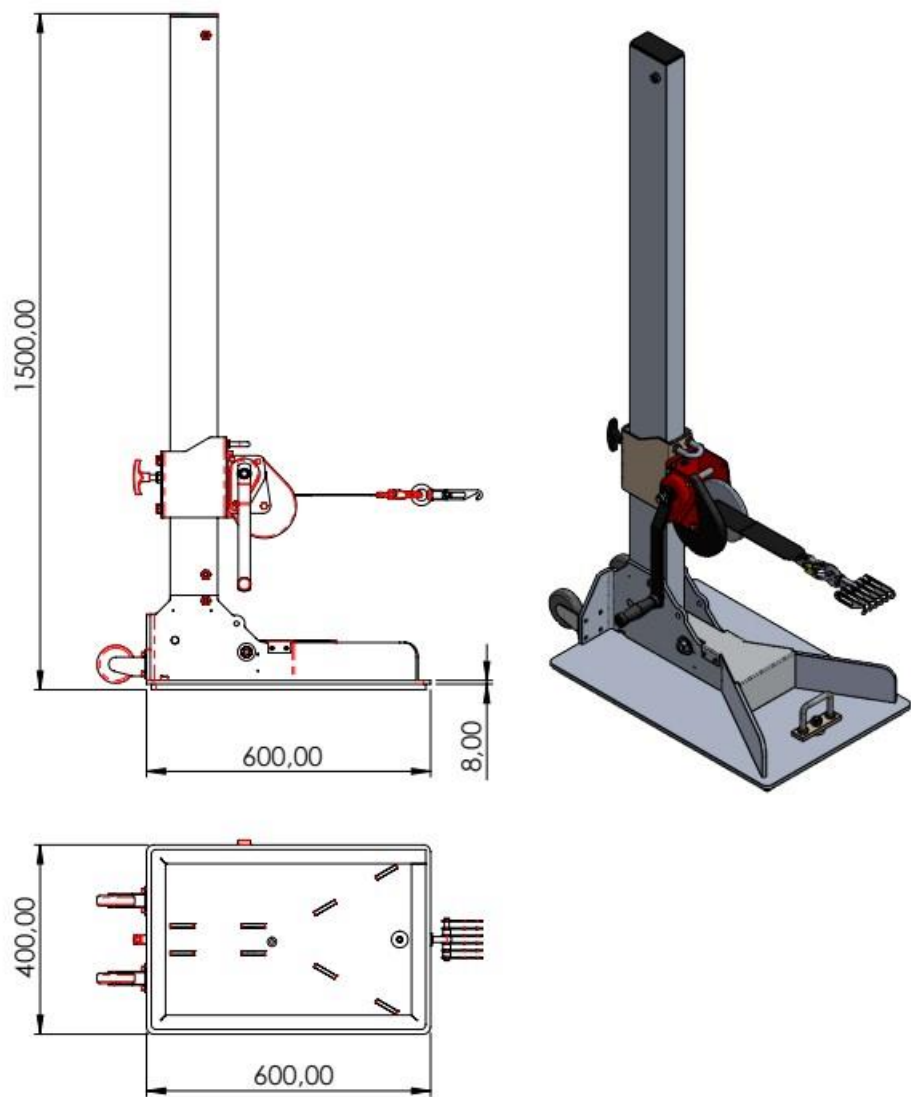
Pos.1 kg 250 MAX



Pos.2 kg 400 MAX



Pos.3 kg 500 MAX



Generic measures	(600X400)
Height	1500 mm
Thickness	08 mm
Kilogram	24 kg

This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

6. PRECAUTIONS

All of the following operations should only be performed by trained and qualified personnel. Failure to comply with the following instructions, or alterations to the pneumatic connections, shall relieve the manufacturer of all liability or damage caused by improper operation of the equipment.

The operator must check that it is there:

- compressed air pressure and flow rate.
- sealing gaskets.
- too much pulling force.

In the absence or in the presence of these situations, instability can be generated with detachment from the floor of the tool and consequent overturning of the same in the direction in which the force is exerted.



WARNING! MAKE SURE THE BASE IS LOCKED TO THE GROUND BEFORE STARTING THE WINCH DRIVE.

- The traction band loosens during the pulling phase; in this condition check the automatic winch brake.



WARNING! WHEN THE STRAP IS PULLED, NO PERSON OR MATERIAL SHOULD STAND AROUND THE EQUIPMENT.



WARNING! BEFORE OPENING THE HANDLE (33) OF THE WINCH, SUPPORT IT WITH THE OTHER HAND, IN ORDER TO AVOID IT FALLING ALONG THE COLUMN.

7. MAINTENANCE AND REPAIR

All maintenance and repair checks should be performed by trained personnel who have read this manual and the operating instructions.

The following is a list of recommendations for possible repairs to the equipment.

The equipment should be placed in a flat location, free of scratches or cracks and clean of dirt and dust.

The gasket should be checked for proper sealing under vacuum.

In case of poor condition, always use original parts and consumables to ensure proper operation.

If the problem persists call PRIMA SRL technical assistance service.

Check the condition of the band, as well as its fasteners, before applying traction force on them, in case of deterioration or wear, always use original consumable elements, to ensure proper operation of the equipment.

8. DISMANTLING AND DEMOLITION

CAUTION: if it is decided to take the equipment out of service, it must be dismantled and scrapped in accordance with the regulations in force, making a separate division of the materials:

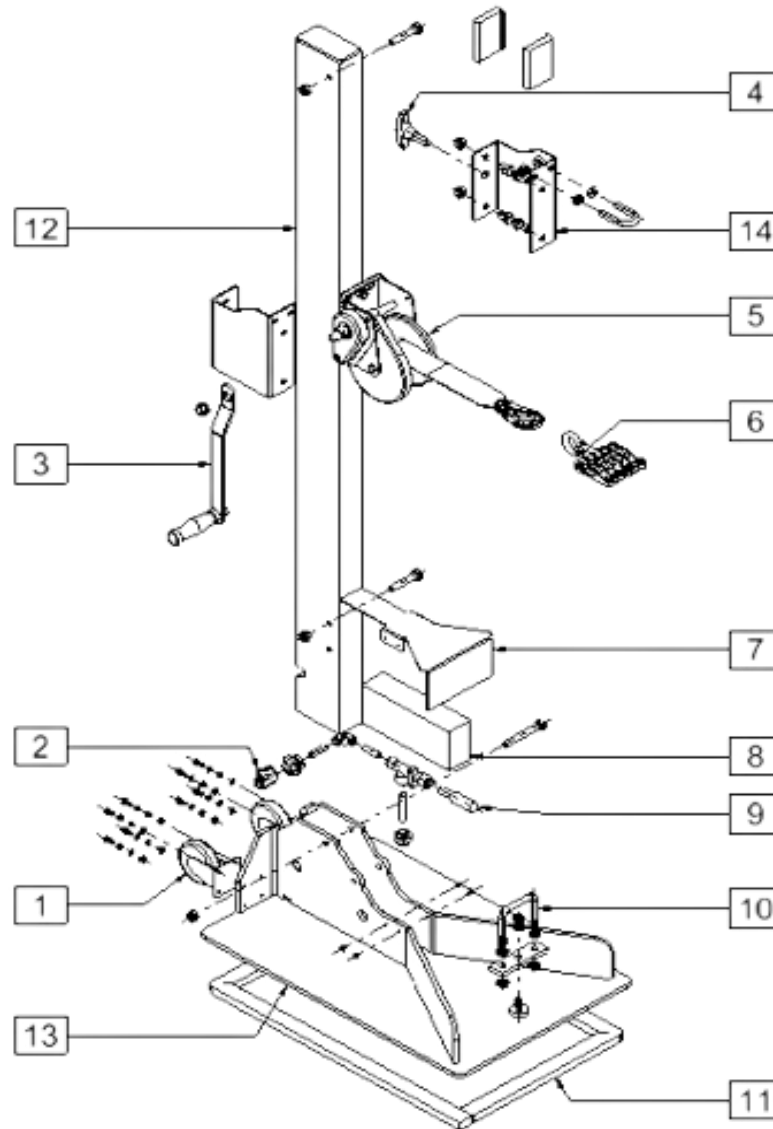
Metalli.

Materiale plastico, gomma.

WARNING: waste materials must be sorted and disposed of in accordance with current legal requirements.

This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

9. RECOMMENDED SPARE PARTS



Pos.	Code	Description	Q.ty
1	90020225	WHEEL D.125 IN THERMOPLASTIC RUBBER WITH PP CENTER	2
2	90020177	AIGNEP BALL VALVE 1-4M_1-4F	1
3	90020142	WINCH LEVER 2nd SERIES	1
4	90020185	ROD M12X40 L=72 BLACK	1
5	90020178	WINCH RBW 1500 WITH BRAKE, 50mm BAND L=6m HOOK CAPACITY 681kg	1
6	60010407	MG 610 MULTIHOOKE	1
7	90020220	VENTURI PROTECTION	1
8	90020206	OPEN CELL MOLTOPREN EXPANDED MOUSSE 115X80X50	1
9	90020168	SILENCER POLIET. RECORD AUTO Q.12	1
10	90020227	TUBE Ø12X10 L=50MM PA12 BLUE	1
11	90020175	EXPANDED MOUSSE 30X15 L=1800	1
12	90020224	POLE	1
13	90020219	BASE	1
14	30010068	COMPLETE SLIDING	1

This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

10. Addendum to the Big Puller manual

PRIMA SRL UNIPERSONALE offers the following optional accessories to accompany the BIG PULLER, both pneumatically and battery activated:

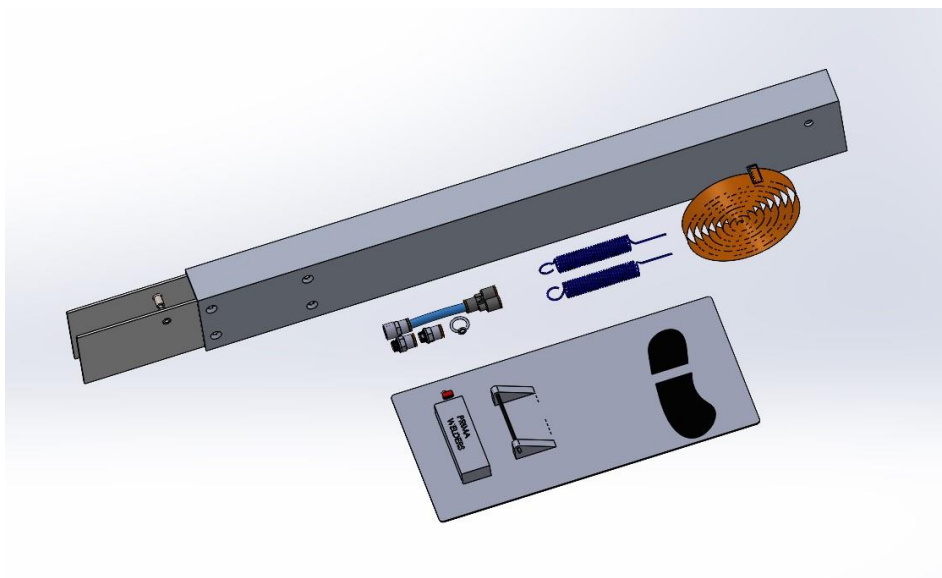
- | | |
|------------------------|---------------|
| 1) EXTENSION KIT | code 30010070 |
| 2) MULTI HOOK KIT | code 30010065 |
| 3) COUNTERPULLING BASE | code 90020294 |

11. EXTENSION KIT, KPP

This accessory allows you to increase the working height of the BIG Puller by extending the height of the BIG PULLER itself by 800 mm.

Is composed by:

- Pole extension
- Counterpulling base
- 1 ratchet strap
- 2 flexible hoses
- Pneumatic fitting kit



The pole extension was designed to be installed on the original pole using a screw. Installation takes place after removing the plastic cap located at the top of the pole itself. With the extension installed, the sliding winch holder bracket can slide up to the new maximum height of 2200 mm from the ground.

Given the significant increase in moment, it is necessary to use the counter-shooting base by placing it behind the Big Puller and connecting it to the Big Puller itself via the belt. The Big Puller and the counter-shooting base must be fixed to the floor, so the belt is tensioned.

This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

12. ASSEMBLED KIT

To assemble it please follow this instruction:

- 1) Unscrewing and taking off the nut
- 2) Screwing the eyebolt instead
- 3) The strap has the hooks at its ends: use them to link the eyebolt to the auxiliary platform and adjust the relevant length with the ratchet
- 4) Connect the two hoses to the Y-joint and then to the air outlet



TABLE OF APPLICABLE FORCES F(h)

Height from the ground h in mm	Traction applicable daN
1500	300
2100	150

Nota: increasing the angle between strap and post, the performance increases as well.
You can get the maximum pulling force with 180° angle

This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE

13. MULTI HOOK KIT

This accessory allows you to have a set of coupling systems suitable for different geometric configurations.

Is composed by:

- 1 case
- 1 set with two multi-hooks and one eyebolt
- 1 set of three multi-hooks with central joint and curved part, one eyebolt
- 1 set of three multi-hooks, straight, one eyebolt.



This equipment has been manufactured in accordance with the Directive 2006/42/CE.

14. COUNTER PULLING BASE

This accessory allows you to exert a pulling strength equal and opposite to the one applied by the BIG PULLER, therefore it is useful all those times that the BIG PULLER tends to move the vehicle being worked on.

It's composed by:

- 1 Counter pulling platform
- 1 ratchet strap



MANUEL D'UTILISATION BIG PULLER



ATTENTION

Avant d'utiliser le système de tir, lisez attentivement ce manuel.

Ce manuel décrit le système de tir **BIG PULLER**.

Ce manuel est fourni par PRIMA srl sans aucune sorte de garantie. PRIMA srl se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel, à tout moment et sans préavis, résultant d'erreurs typographiques, d'inexactitudes dans le contenu ou d'améliorations des programmes et de l'équipement. Toute modification sera dans tous les cas incluse dans les éditions ultérieures de ce manuel. En aucun cas, PRIMA srl ne sera responsable des dommages directs, indirects, particuliers, fortuits ou consécutifs, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le système de tir ou cette documentation.

Copyright © 2022 Prima srl
Via G. Garibaldi, 28
35020 Albignasego/PD - Italy
Tous les droits sont réservés. Première édition 2022. Imprimé en Italie

INDEX

1. Introduction	Pag. 32
2. Identification de l'équipement	Pag. 33
3. Conditions essentielles de sécurité.....	Pag. 34
4. Mode d'emploi.....	Pag. 35
5. Exemples de positionnement.....	Pag. 35
6. Précautions	Pag. 37
7. Entretien et réparation	Pag. 37
8. Démantèlement et démolition	Pag. 37
9. Pièces de rechange recommandées ...	Pag. 38
10. Addendum au manuel BP ...	Pag. 39
11. Kit d'extension, KPP ...	Pag. 39
12. Kit Installé ...	Pag. 40
13. Kit Multi Crochet ...	Pag. 41
14. Base de contre traction ...	Pag. 42
15. Certifié CE	Pag. 57

SYSTÈME DE TIR

Cet appareil a été fabriqué conformément à la directive 2006/42/CE.

1. INTRODUCTION

Ce manuel est destiné au personnel responsable de la sécurité dans l'entreprise et à la personne utilisant l'équipement, vous devez donc lire attentivement toutes les informations qu'il contient.

Le manuel indique les données caractéristiques de l'équipement, les instructions pour son utilisation correcte et l'utilisation spécifique de la machine.

Le manuel doit être conservé avec la machine et doit être accessible à toute personne en cas d'événement, de dysfonctionnement ou de contrôle.



LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER L'EQUIPEMENT.

2. IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

L'équipement **Big Puller** est conçu pour effectuer des réparations par traction sur les plaques de carrosserie des véhicules.

La base de tir avec système d'aspiration est le complément indispensable pour les travaux de débosselage. La force de remorquage de 250 kg contrôlée par un treuil manuel avec bande et frein automatique, offre la pression nécessaire à chaque réparation. La base est fixée au sol par dépression pneumatique, permettant ainsi une mobilité totale pour l'ensemble de l'atelier. La tour dispose de plusieurs positions de réglage afin que le tirage puisse être adapté au maximum aux besoins de la réparation. La structure en aluminium le rend léger et facile à transporter. Pour son transport, il dispose de deux roues arrière et de poignées spéciales, qui permettent de déplacer facilement l'équipement sans aucun effort de la part de l'utilisateur.

Une étiquette placée sur la colonne Big Puller avec le numéro de série et le marquage CE identifie chaque machine. En cas d'anomalie, contacter PRIMA SRL en se référant aux données indiquées sur l'étiquette.



Cet appareil a été fabriqué conformément à la directive 2006/42/CE.

3. CONDITIONS ESSENTIELLES DE SÉCURITÉ

Le bon fonctionnement de cet équipement est subordonné à l'utilisation correcte des différentes parties qui le composent.

Ces opérations doivent être effectuées par du personnel formé et expérimenté.

Le fabricant n'est pas responsable de la sécurité de l'équipement, si l'entretien et les réparations ordinaires et extraordinaires sont effectués par du personnel non autorisé par PRIMA SRL ou si l'équipement est utilisé à d'autres fins.



AVERTISSEMENT! POUR VOTRE SÉCURITÉ, VOUS DEVEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL.

Faites très attention, car une utilisation incorrecte peut causer de graves dommages aux choses et aux personnes. Les précautions nécessaires à son utilisation et à sa sécurité sont données ci-dessous :

- Comme il s'agit d'un outil qui exerce une traction sur un élément, il ne faut pas rester derrière l'équipement pour éviter tout dommage de la libération de la ceinture lors de la traction.
- Pour assurer une résistance correcte au sol, la zone d'appui doit être exempte de poussière, de liquides et de rainures, une garantie de la bonne étanchéité du joint placé sous la base.
- L'équipement a deux roues arrière pour la manipulation et le positionnement, pour le déplacement il est nécessaire d'incliner la colonne et manipulez-le en utilisant des poignées.
- L'équipement nécessite de l'air comprimé pour son fonctionnement. (pression de service recommandée 6 bar). A chaque tir, vérifiez que la base est bien fixée au sol.



AVERTISSEMENT ! TOUJOURS UTILISER AVEC DE L'AIR COMPRIMÉ CONNECTÉ. Vérifiez toujours la connexion d'air avant d'effectuer toute opération de tirage.

- Si l'équipement fonctionne sans air comprimé, PRIMA SRL n'est pas responsable des dommages causés aux personnes ou aux choses.

Cet appareil a été fabriqué conformément à la directive 2006/42/CE.

4. MODE D'EMPLOI

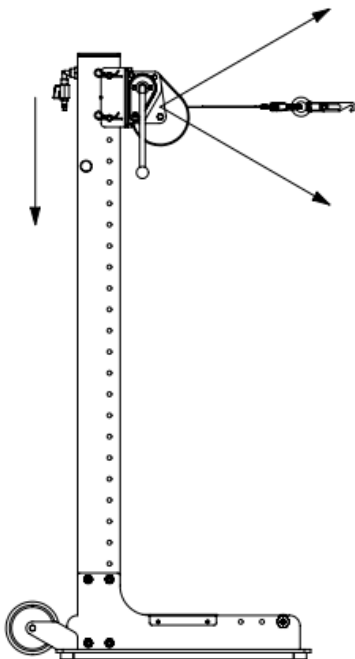
Toutes les opérations suivantes doivent être effectuées uniquement par du personnel formé et qualifié.
Le non-respect des indications suivantes ou la modification des raccordements pneumatiques conduit le fabricant à décliner toute responsabilité pour les pannes ou dommages causés par un dysfonctionnement de l'équipement.
Voici les opérations à suivre pour une utilisation correcte du BIG PULLER.

- 1) Au moyen des roues en gardant une main sur la colonne, il sera possible de déplacer le BIG PULLER dans la zone de travail, le sol où il sera positionné doit être propre et exempt de fissures.
- 2) Positionner le BIG PULLER à la distance et dans la direction que l'opérateur juge les plus appropriées pour effectuer la réparation, brancher le tuyau d'air comprimé avec le raccord rapide, ouvrir le robinet pour que l'éjecteur génère une dépression sous le socle pour générer une force d'environ 1500 kg, bloquant l'outil.
- 3) Positionner le treuil à la hauteur désirée en agissant d'une main sur la poignée (33) en le tenant de l'autre main pour qu'il ne vous glisse sur le sol.
- 4) La force de traction est exercée avec le treuil où la bande est enroulée au moyen d'un système à cliquet que l'opérateur fonctionne avec la manivelle, le treuil est équipé d'un frein de blocage automatique pour maintenir la force de traction bloquée..
- 5) La force de traction nécessaire dépendra de la réparation à effectuer, une traction étant exercée par le treuil, tire avec des forces plus élevées, ils pourraient endommager le mécanisme ou faire perdre l'action du vide sous la base, ce qui entraînerait renversement de l'équipement.

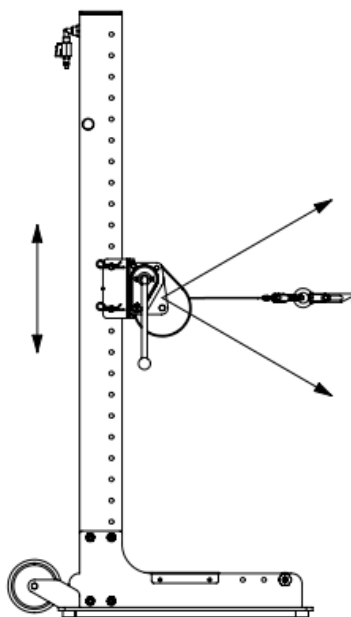


AVERTISSEMENT! TOUJOURS UTILISER CE SYSTEME POUR DES FORCES DE TRACTION INFERIEURES A 250 kg. (Pos. 1)

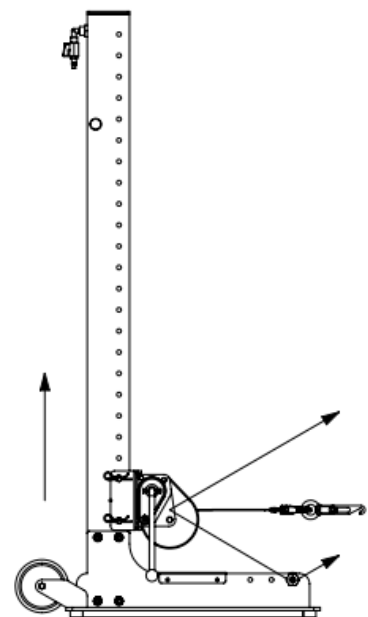
5. EXEMPLES DE POSITIONNEMENT



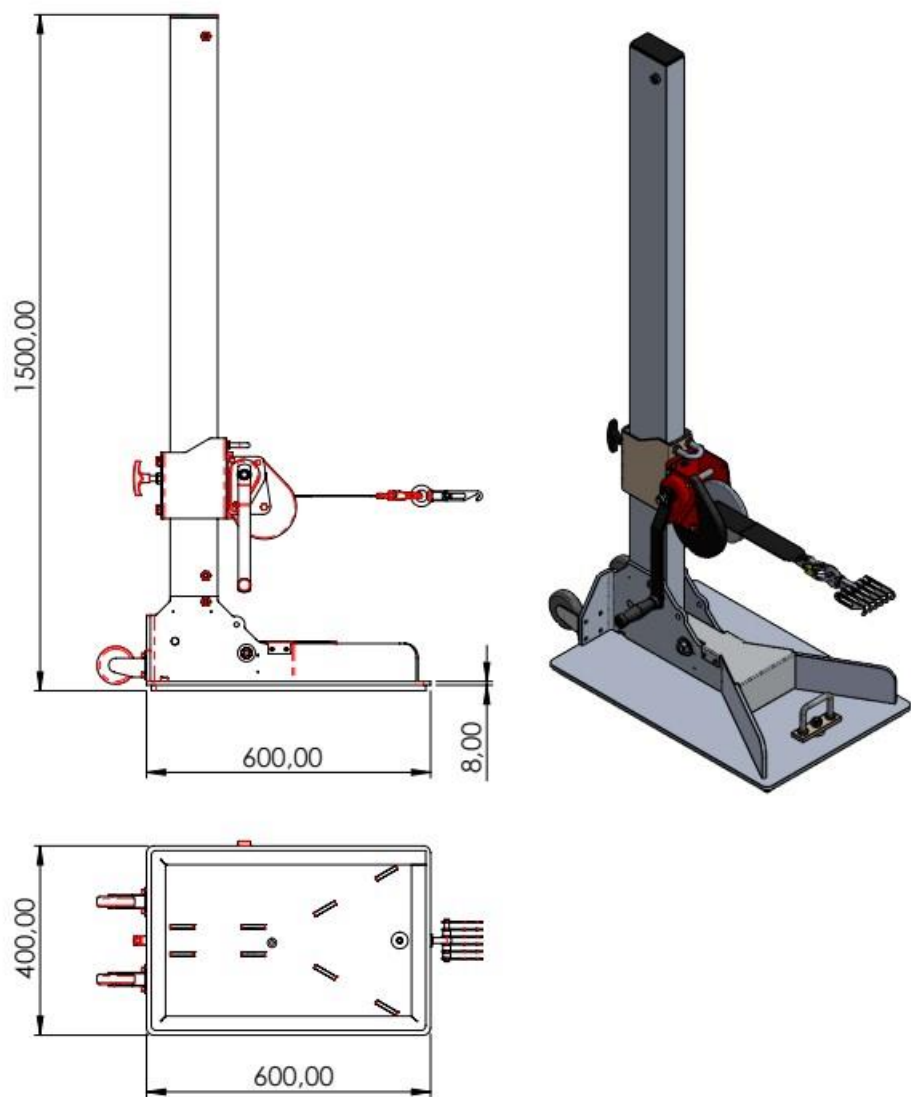
Pos. 1 **kg 250 MAX**



Pos. 2 **kg 400 MAX**



Pos. 3 **kg 500 MAX**



Mesures génériques	(600X400)
Hauteur	1500 mm
Épaisseur	08 mm
Kilogramme	24 kg

Cet appareil a été fabriqué conformément à la directive 2006/42/CE.

6. PRÉCAUTIONS

Toutes les opérations suivantes doivent être effectuées uniquement par du personnel formé et qualifié. Le non-respect des indications suivantes, ou les modifications des raccordements pneumatiques, dégagent le fabricant de toute responsabilité ou des dommages causés par le fonctionnement non conforme de l'équipement.

L'opérateur doit vérifier qu'il y a :

- pression et débit d'air comprimé.
- étanchéité des joints.
- trop de force de traction.

En l'absence ou en présence de ces situations, une instabilité peut être générée avec un détachement du sol de l'outil et le renversement consécutif de celui-ci dans la direction dans laquelle la force est exercée.



AVERTISSEMENT ! ASSUREZ-VOUS QUE LA BASE EST VERROUILLÉE AU SOL AVANT DE COMMENCER LA TRACTION AVEC LE TREUIL.

- La bande de traction se desserre pendant la phase de traction ; dans cette condition vérifier le frein automatique du treuil.



AVERTISSEMENT! LORSQUE LA SANGLE EST TIRÉE, AUCUNE PERSONNE OU MATÉRIEL NE DOIT SE TENIR AUTOUR DE L'ÉQUIPEMENT.



AVERTISSEMENT! AVANT D'OUVRIRE LA POIGNÉE (33) DU TREUIL, LA SOUTENIR AVEC L'AUTRE MAIN, AFIN D'ÉVITER QU'ELLE TOMBE LE LONG DE LA COLONNE.

7. ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les contrôles d'entretien et de réparation doivent être effectués par du personnel formé qui a lu ce manuel et les instructions d'utilisation.

Vous trouverez ci-dessous une série de recommandations pour d'éventuelles réparations de l'équipement.

L'équipement doit être placé dans un endroit plat, sans rayures ni fissures et exempt de saleté et de poussière.

Le joint doit être vérifié pour une bonne étanchéité au moment sous vide.

Dans de mauvaises conditions, utilisez toujours des articles et des consommables d'origine pour assurer un bon fonctionnement.

Si le problème persiste, appelez le service d'assistance technique de PRIMA SRL.

Vérifiez l'état de la bande, ainsi que ses fixations, avant d'exercer la force de traction sur celles-ci, en cas de détérioration ou d'usure, utilisez toujours des consommables d'origine, pour assurer le bon fonctionnement de l'équipement.

8. DÉMANTÈLEMENT ET DÉMOLITION

ATTENTION : si vous décidez de mettre l'équipement hors service, vous devez procéder au démontage et à la démolition conformément à la réglementation en vigueur, en effectuant une subdivision différenciée des matériaux :

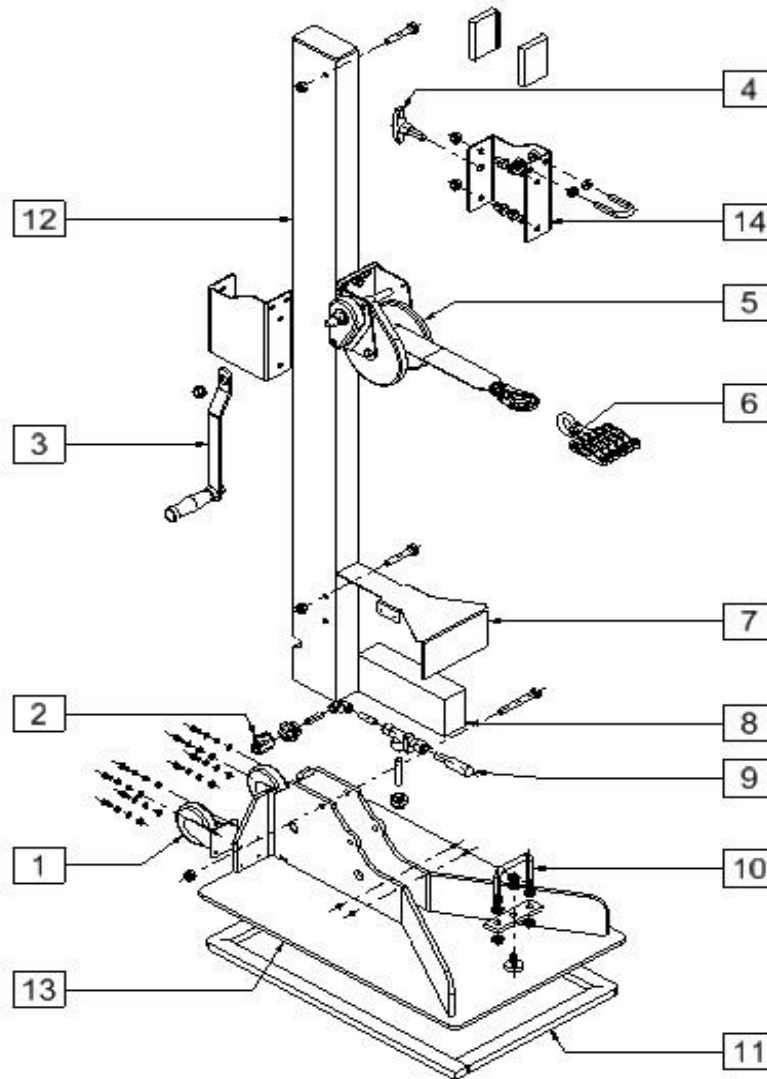
Les métaux.

Matière plastique, caoutchouc.

ATTENTION : les déchets doivent être soumis à une subdivision différenciée et éliminés selon les dispositions en vigueur de la loi.

Cet appareil a été fabriqué conformément à la directive 2006/42/CE.

9. PIÈCES DE RECHANGE RECOMMANDÉES



Pos	Code	Description	Q.té
1	90020225	ROUE D.125 EN CAOUTCHOUC THERMOPLASTIQUE AVEC CENTRE EN PP	2
2	90020177	VANNE A BILLE AIGNEP 1-4M_1-4F	1
3	90020142	LEVIER DE TREUIL 2ème SÉRIE	1
4	90020185	TIGE M12X40 L=72 NOIR	1
5	90020178	TREUIL RBW 1500 AVEC FREIN, SANGLE 50mm L=6m CROCHET CAPACITE 681kg	1
6	60010407	MG 610 MULTICROCHET	1
7	90020220	PROTECTION VENTURI	1
8	90020206	MOLTOPREN MOUSSE EXPANSÉE A CELLULES OUVERTES 115X80X50	1
9	90020168	SILENCIEUX POLYETIQUE ENREGISTRER AUTO Q.12	1
10	90020227	TUBE Ø12X10 L=50MM PA12 BLEU	1
11	90020175	MOUSSE EXPANSÉE 30X15 L=1800	1
12	90020224	PÔLE	1
13	90020219	BASIQUE	1
14	30010068	COULISSEMENT COMPLET	1

Cet appareil a été fabriqué conformément à la directive 2006/42/CE.

10. Addendum au manuel BP

PRIMA SRL UNIPERSONALE propose les accessoires optionnels suivants pour accompagner le BIG PULLER, à commande pneumatique et à batterie:

- | | |
|----------------------------|---------------|
| 1) Kit d'extension | code 30010070 |
| 2) Kit multi-crochets | code 30010065 |
| 3) Base de contre-traction | code 90020294 |

11. KIT D'EXTENSION, KPP

Cet accessoire permet d'augmenter la hauteur de travail du BIG Puller en allongeant la hauteur du BIG PULLER lui-même de 800 mm.

Est composé de :

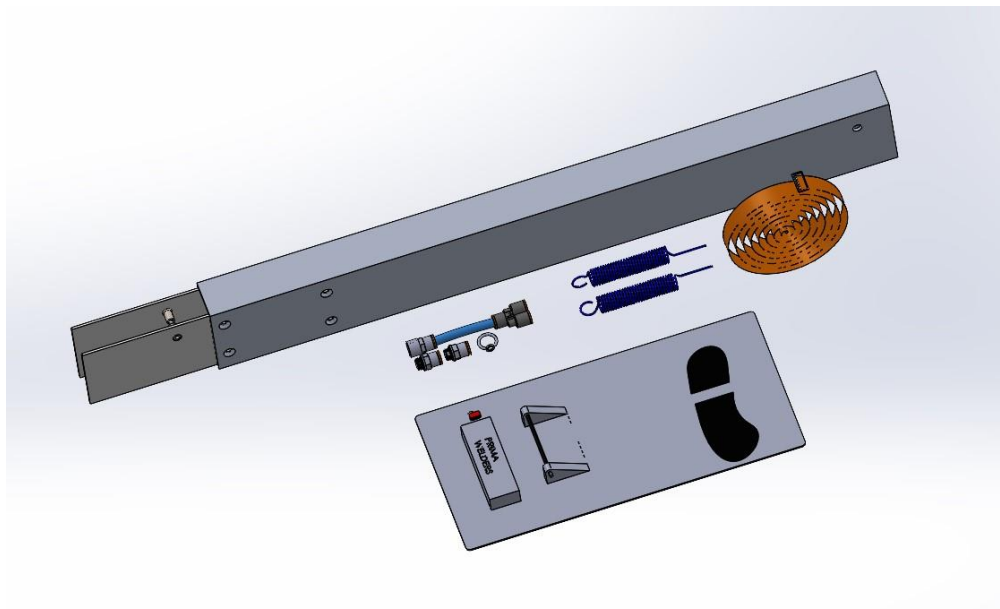
Rallonge de poteau

Base de contre-traction

1 sangle à cliquet

2 tuyaux flexibles

Kit du raccords pneumatiques



L'extension de poteau a été conçue pour être installée sur le poteau original à l'aide d'une vis. L'installation s'effectue après avoir retiré le capuchon en plastique situé en haut du poteau lui-même. Une fois l'extension installée, le support coulissant du support de treuil peut coulisser jusqu'à la nouvelle hauteur maximale de 2 200 mm du sol.

Compte tenu de l'augmentation importante du moment, il est nécessaire d'utiliser la base de contre-traction en la plaçant derrière le Big Puller et en la reliant au Big Puller lui-même via la sangle. Le Big Puller et la base de contre-traction doivent être solidaires du sol pour que la courroie soit tendue.

Cet appareil a été fabriqué conformément à la directive 2006/42/CE.

12. KIT INSTALLÉ



TABLEAU DES FORCES APPLICABLES F(h)

Hauteur depuis le sol h en mm	Traction applicable à daN
1500	300
2100	150

Remarque: augmenter l'angle entre la sangle et le bâton augmente les performances.
La situation idéale pour obtenir une traction maximale est obtenue avec un angle de 180°.

Cet appareil a été fabriqué conformément à la directive 2006/42/CE.

13. KIT MULTI CROCHET

Cet accessoire permet de disposer d'un ensemble de systèmes de fixation adaptés à différentes configurations.

Est composé de :

1 mallette

1 set avec deux multicrochets et un œillet

1 set de trois multi-crochets avec articulation centrale et partie courbée, un œillet

1 set de trois multi-crochets, droits, un œillet.



Cet appareil a été fabriqué conformément à la directive 2006/42/CE.

14. BASE DE CONTRE-TRACTION

Cet accessoire permet d'exercer une force de traction égale et opposée à celle exercée par le BIG PULLER, il est donc utile toutes les fois où le BIG PULLER a tendance à déplacer le véhicule sur lequel on travaille.

Il est composé de :

1 base de contre-traction

1 sangle à cliquet



BEDIENUNGSANLEITUNG BIG PULLER



BEACHTUNG

Lesen Sie vor Gebrauch des Feuerungssystems diese Anleitung sorgfältig durch.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

Dieses Handbuch beschreibt das **BIG PULLER** Schießsystem

Dieses Handbuch wird von PRIMA srl ohne jegliche Garantie zur Verfügung gestellt. PRIMA srl behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an diesem Handbuch vorzunehmen, die sich aus Tippfehlern, inhaltlichen Ungenauigkeiten oder Verbesserungen von Programmen und Geräten ergeben. Eventuali variazioni saranno in ogni caso inserite nelle edizioni successive di questo manuale. In nessun caso la PRIMA srl sarà responsabile per danni diretti, indiretti, particolari, incidentali o susseguenti, scaturiti dall'uso o dalla non capacità d'uso del sistema di tiro o della presente documentazione.

Copyright © 2022 Prima srl
Via G. Garibaldi, 28
35020 Albignasego/PD - Italy
Alle Rechte vorbehalten. Erstausgabe 2022. Gedruckt in Italien.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

INDEX

1. Einführung.....	Seite 46
2. Identifikation des Gerätes	Seite 47
3. Grundlegende Sicherheitsanforderungen	Seite 48
4. Gebrauchsanweisung	Seite 49
5. Positionierungsbeispiele	Seite 49
6. Vorsichtsmaßnahmen	Seite 51
7. Wartung und Reparatur	Seite 52
8. Demontage und Abriss	Seite 52
9. Empfohlene Ersatzteile	Seite 53
10. Nachtrag zum BP-Handbuch	Seite 54
11. Erweiterungssatz, KP	Seite 54
12. Kit Installier	Seite 55
13. Multi Haken-Kit	Seite 56
14. Gegenfeuerbasis	Seite 56
15. CE-Zertifikat	Seite 57

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

1. EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch richtet sich an das für die Sicherheit im Unternehmen verantwortliche Personal und die Person, die das Gerät verwendet, daher sollten Sie alle darin enthaltenen Informationen sorgfältig lesen.

Das Handbuch enthält die charakteristischen Daten des Geräts, die Anweisungen für seinen korrekten Gebrauch und den spezifischen Gebrauch der Maschine.

Die Betriebsanleitung ist bei der Maschine aufzubewahren und muss bei Ereignis, Störung oder Kontrolle jedermann zur Verfügung stehen.



LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

2. IDENTIFIKATION DES GERÄTES

Die Big Puller-Ausrüstung ist für die Durchführung von Zugreparaturen an Fahrzeugkarosserieblechen konzipiert.

Der Schießsockel mit Absaugsystem ist die unverzichtbare Ergänzung für Dellenarbeiten. Die Zugkraft von 250 kg, geregelt über eine Handwinde mit Band und automatischer Bremse, bietet den nötigen Druck bei jeder Reparatur. Die Basis wird durch pneumatische Niederdrückung am Boden befestigt und ermöglicht so die vollständige Mobilität der gesamten Werkstatt. Der Turm verfügt über mehrere Einstellpositionen, damit der Tiefgang so weit wie möglich an die Bedürfnisse der Reparatur angepasst werden kann. Seine Aluminiumstruktur macht es leicht und einfach zu tragen.

Für den Transport verfügt es über zwei Hinterräder und spezielle Griffe, mit denen Sie das Gerät ohne Anstrengung des Benutzers leicht bewegen können.

Ein auf der Big Puller-Säule angebrachtes Etikett mit Seriennummer und CE-Kennzeichnung identifiziert jede Maschine. Wenden Sie sich im Falle einer Anomalie unter Bezugnahme auf die auf dem Etikett angegebenen Daten an PRIMA SRL.



Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

3. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSANFORDERUNGEN

Der korrekte Betrieb dieses Geräts hängt von der korrekten Verwendung der verschiedenen Teile ab, aus denen es besteht.

Diese Arbeiten müssen von geschultem und erfahrenem Personal durchgeführt werden.

Der Hersteller haftet nicht für die Sicherheit des Geräts, wenn die ordentlichen und außerordentlichen Wartungs- und Reparaturarbeiten von nicht von PRIMA SRL autorisiertem Personal durchgeführt werden oder wenn das Gerät für andere Zwecke verwendet wird.



WARNUNG! ZU IHRER SICHERHEIT MÜSSEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

- Achten Sie genau darauf, da bei falscher Anwendung schwere Sach- und Personenschäden entstehen können. Die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen für seine Verwendung und Sicherheit sind unten angegeben:
- Da dies ein Werkzeug ist, das Zug auf ein Element ausübt, dürfen Sie sich nicht hinter dem Gerät aufhalten, um eine Beschädigung der Riemenfreigabe zu vermeiden, wenn es an der Zeit ist, Zug auszuüben.
- Um die richtige Festigkeit auf dem Boden zu gewährleisten, muss die Auflagefläche frei von Staub, Flüssigkeiten und Rillen sein, a
- Garantie der korrekten Abdichtung der unter dem Sockel platzierten Dichtung.
- Das Gerät hat zwei Hinterräder für die Handhabung und Positionierung, für die Bewegung muss die Säule gekippt werden und handhaben Sie es mit den Griffen.
- Das Gerät benötigt für seinen Betrieb Druckluft. (empfohlener Betriebsdruck 6 bar). Überprüfen Sie bei jedem Schuss, ob die Basis fest auf dem Boden befestigt ist.



WARNUNG! IMMER MIT ANGESCHLOSSENER LUFTVERBINDUNG VERWENDEN. Überprüfen Sie immer den Luftanschluss, bevor Sie irgendwelche Zugarbeiten durchführen.

- Wenn das Gerät ohne Druckluft arbeitet, haftet PRIMA SRL nicht für Schäden an Personen oder Sachen.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

4. GEBRAUCHSANWEISUNG

Alle folgenden Vorgänge dürfen nur von geschultem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der folgenden Hinweise oder Änderungen an den pneumatischen Anschlüssen führen dazu, dass der Hersteller jede Verantwortung für Fehler oder Schäden ablehnt, die durch eine Fehlfunktion des Geräts verursacht werden.

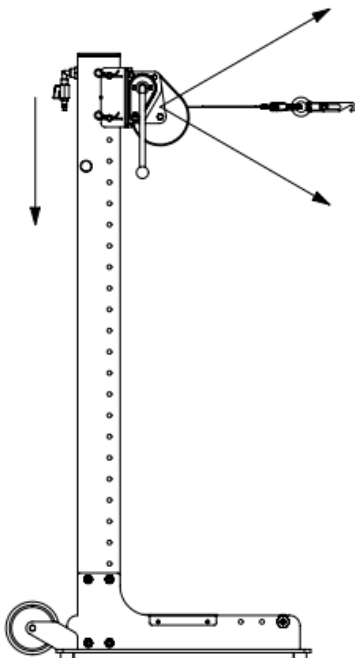
Im Folgenden sind die Schritte aufgeführt, die für die korrekte Verwendung des BIG PULLER zu befolgen sind:

- 1) Mit den Rädern kann der BIG PULLER mit einer Hand an der Säule im Arbeitsbereich bewegt werden, der Boden, auf dem er aufgestellt wird, muss sauber und frei von Rissen sein.
- 2) Positionieren Sie den BIG PULLER in der Entfernung und Richtung, die der Bediener für die Durchführung der Reparatur für am besten geeignet hält. Verbinden Sie den Druckluftschlauch mit der Schnellkupplung, öffnen Sie den Hahn, damit der Ejektor ein Vakuum unter dem Sockel erzeugt erzeugen eine Kraft von etwa 1500 kg und blockieren das Werkzeug.
- 3) Positionieren Sie die Winde auf der gewünschten Höhe, indem Sie mit einer Hand auf den Griff (33) einwirken und ihn mit der anderen Hand festhalten, damit er es nicht tut du rutschst auf dem Boden.
- 4) Die Zugkraft wird mit der Winde ausgeübt, wo das Band mittels eines Ratschen Systems aufgewickelt wird, das der Bediener übernimmt arbeitet mit dem Griff, der Winde und ist mit einer automatischen Feststellbremse ausgestattet, um die Zugkraft blockiert zu halten.
- 5) Die erforderliche Zugkraft hängt von der durchzuführenden Reparatur ab, wobei ein von der Winde ausgeübter Zug zieht
Bei höheren Kräften könnten sie den Mechanismus beschädigen oder dazu führen, dass die Vakuumwirkung unter der Basis verloren geht Umkippen des Gerätes.

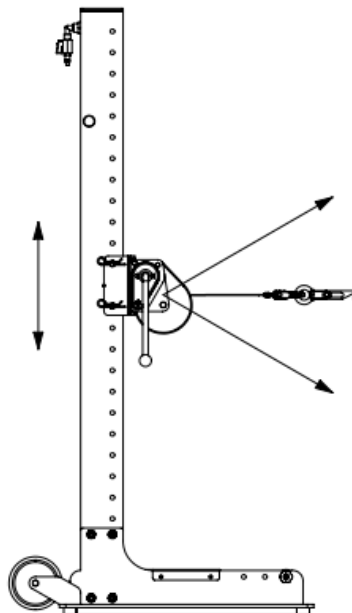


WARNUNG! VERWENDEN SIE DIESES SYSTEM IMMER BEI ZUGKRÄFTEN WENIGER ALS 250 kg. (Pos. 1)

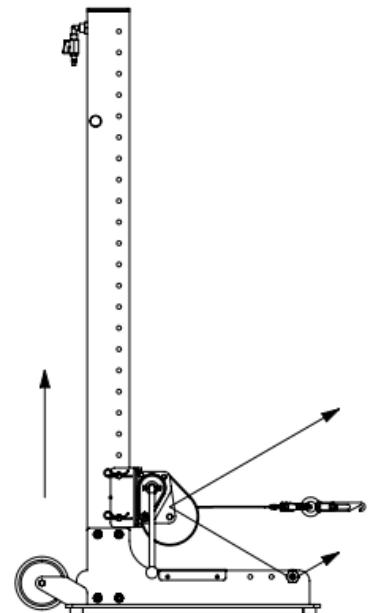
5. POSITIONIERUNGSBEISPIELE



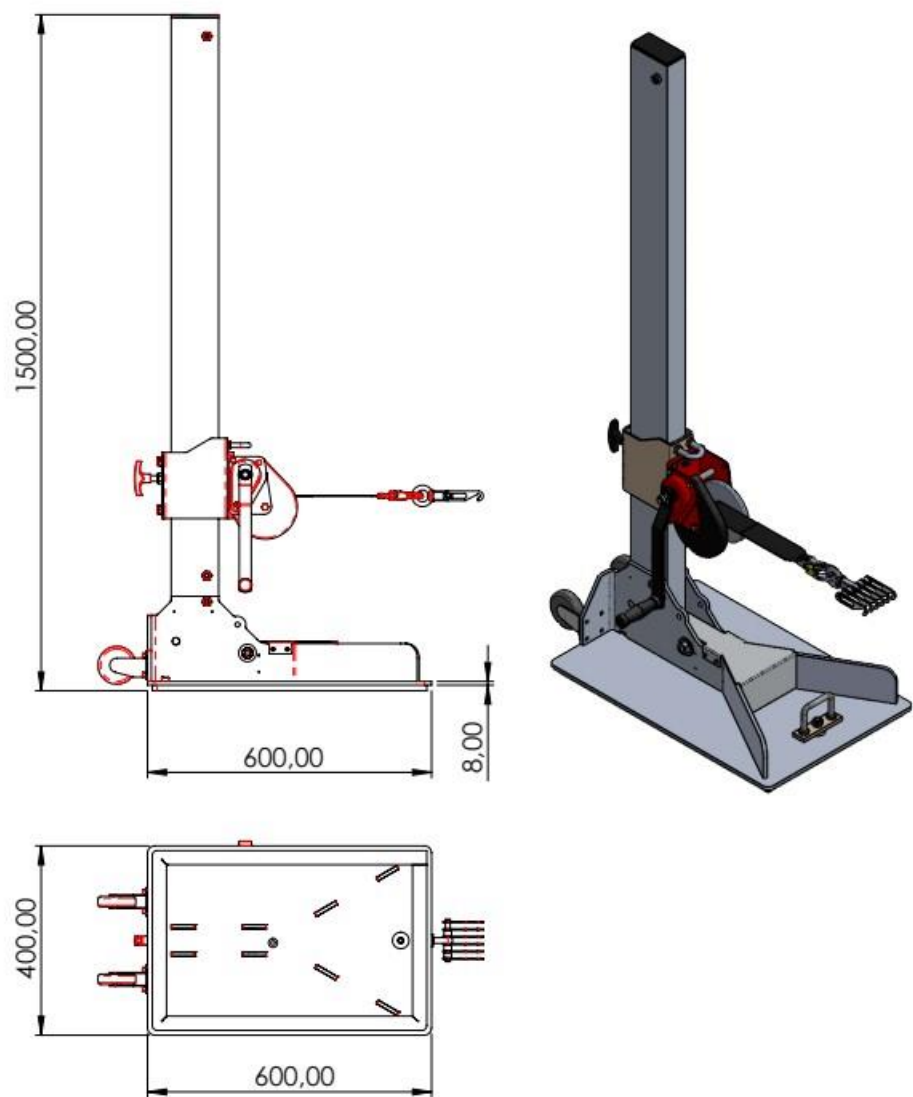
Pos. 1 **kg 250 MAX**



Pos. 2 **kg 400 MAX**



Pos.3 **kg 500 MAX**



Allgemeine Maßnahmen	(600X400)
Höhe	1500 mm
Dicke	08 mm
Kilogramm	24 kg

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

6. VORSICHTSMASSNAHMEN

Alle folgenden Vorgänge dürfen nur von geschultem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der folgenden Hinweise oder Änderungen der pneumatischen Anschlüsse entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung oder Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Betrieb des Geräts verursacht werden.

- Der Betreiber muss prüfen, ob:
- Druck und Durchfluss der Druckluft.
 - Abdichtung von Dichtungen.
 - zu viel Zugkraft.

Bei Fehlen oder Vorhandensein dieser Situationen kann eine Instabilität mit Ablösen vom Boden des Werkzeugs und daraus folgendem Umkippen desselben in die Richtung, in der die Kraft ausgeübt wird, erzeugt werden.



WARNUNG! STELLEN SIE SICHER, DASS DIE BASIS AM BODEN VERRIEGELT IST, BEVOR SIE DEN ZUG MIT DER WINDE BEGINNEN.

- Das Traktionsband lockert sich während der Traktionsphase; Überprüfen Sie in diesem Zustand die automatische Bremse der Winde.



WARNUNG! WENN AM RIEMEN GEZOGEN WIRD, DARF KEINE PERSON ODER MATERIAL UM DAS GERÄT STEHEN.



WARNUNG! BEVOR SIE DEN GRIFF (33) DER WINDE ÖFFNEN, STÜTZEN SIE SIE MIT DER ANDEREN HAND, UM ZU VERMEIDEN, DASS SIE ENTLANG DER SÄULE FÄLLT.

7. WARTUNG UND REPARATUR

Alle Wartungs- und Reparaturprüfungen müssen von geschultem Personal durchgeführt werden, das dieses Handbuch und die Betriebsanleitung gelesen hat.

Nachfolgend finden Sie eine Reihe von Empfehlungen für mögliche Reparaturen am Gerät.

Das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche ohne Kratzer oder Risse und frei von Schmutz und Staub aufgestellt werden.

Die Dichtung, die überprüft werden muss, um die korrekte Dichtheit im Moment unter Vakuum zu überprüfen.

Verwenden Sie unter schlechten Bedingungen immer Originalartikel und -verbrauchsmaterialien, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von PRIMA SRL.

Überprüfen Sie den Zustand des Bandes sowie seiner Befestigungen, bevor Sie die Zugkraft darauf ausüben.

Verwenden Sie im Falle von Verschleiß oder Verschleiß immer Original-Verbrauchsmaterialien, um den korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

8. DEMONTAGE UND ABRISS

ACHTUNG: Wenn Sie sich entscheiden, das Gerät außer Betrieb zu setzen, müssen Sie mit der Demontage und dem Abriss gemäß den geltenden Vorschriften fortfahren und eine differenzierte Unterteilung der Materialien vornehmen:

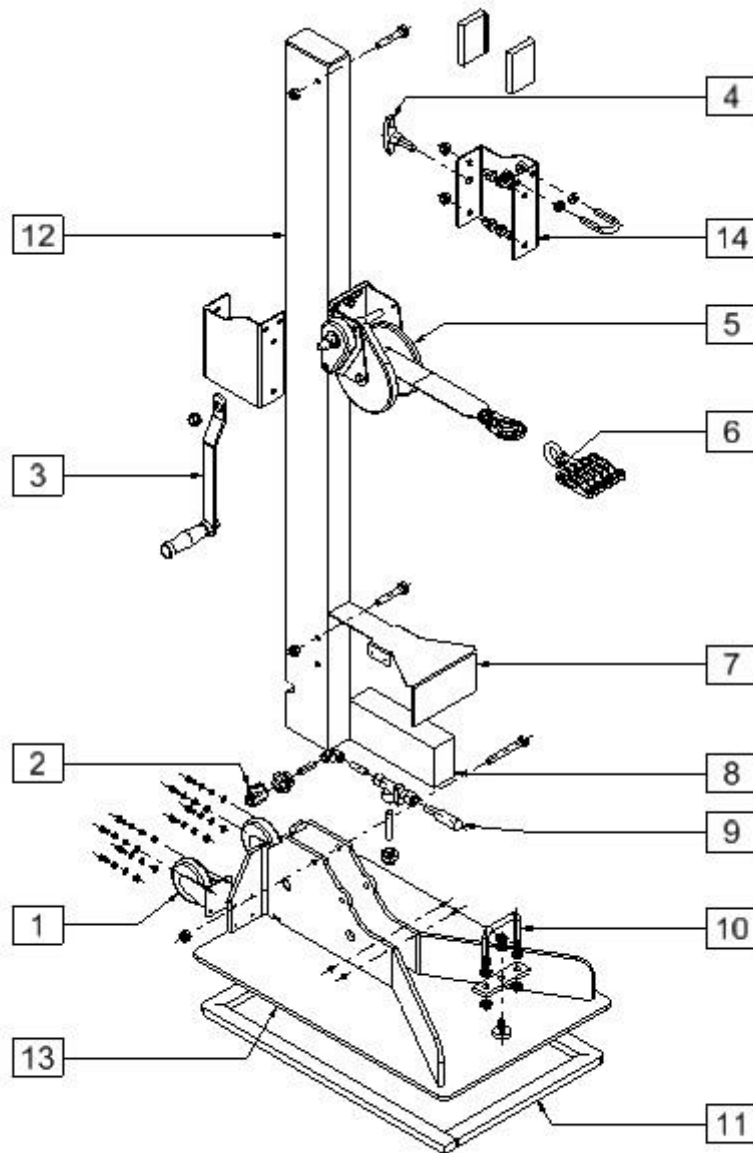
Metalle.

Kunststoff, Gummi.

ACHTUNG: Abfallstoffe sind einer differenzierten Unterteilung zu unterziehen und nach den aktuellen gesetzlichen Bestimmungen der Abfallentsorgung zuzuführen.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

9. EMPFOHLENE ERSATZTEILE



Pos	Code	Beschreibung	Menge
1	90020225	RAD D.125 AUS THERMOPLASTISCHEM GUMMI MIT ZENTRUM AUS PP	2
2	90020177	KUGELHAHN AIGNEP 1-4M_1-4F	1
3	90020142	WINDENHEBEL DER 2. SERIE	1
4	90020185	STANGE M12X40 L=72 SCHWARZ	1
5	90020178	RBW 1500 SEILWINDE MIT BREMSE, 50mm BAND L=6m HAKENKAPAZITÄT 681kg	1
6	60010407	MG 610 MULTIHAKEN	1
7	90020220	VENTURI-SCHUTZ	1
8	90020206	OFFENZELLIGE MOLTOPREN EXPANDIERTE MOUSSE 115X80X50	1
9	90020168	POLYETIK SCHALLDÄMPFER AUFZEICHNEN AUTO F.12	1
10	90020227	ROHR Ø12X10 L=50MM PA12 BLAU	1
11	90020175	ERWEITERTE MOUSSE 30X15 L=1800	1
12	90020224	POLE	1
13	90020219	BASIC	1
14	30010068	VOLLES SCHIEBEN	1

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

10. Nachtrag zum BP-Handbuch

PRIMA SRL UNIPERSONALE bietet für den BIG PULLER folgendes optionales Zubehör an, sowohl pneumatisch betätigt als auch batteriebetrieben:

- 1) ERWEITERUNGSSATZ Code 30010070
- 2) Multihaken-Kit Code 30010065
- 3) Gegenfeuerbasis Code 90020294

11. ERWEITERUNGSSATZ, KPP

Mit diesem Zubehör können Sie die Arbeitshöhe des BIG Puller erhöhen, indem Sie die Höhe des BIG PULLER selbst um 800 mm erhöhen.

Besteht aus:

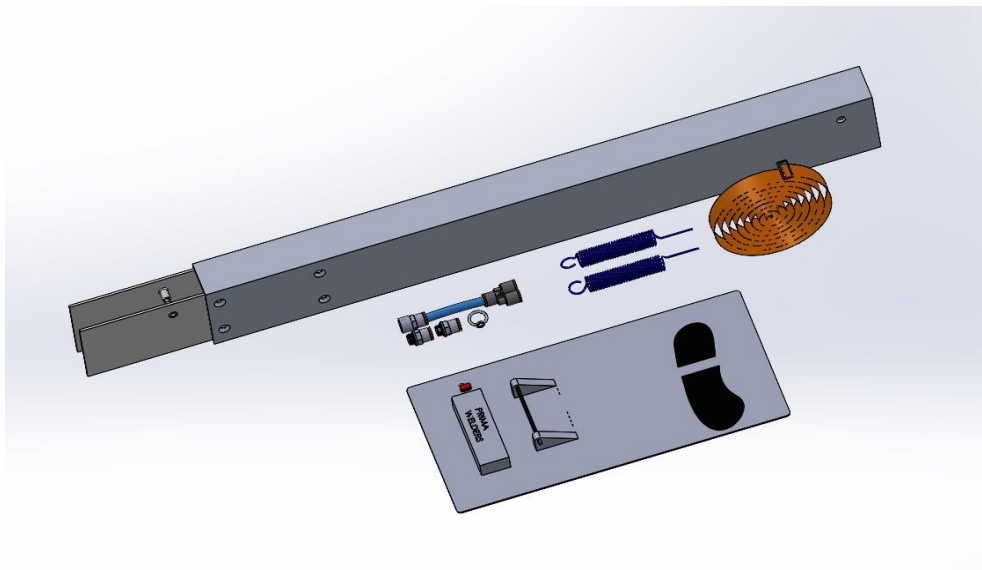
Stangenverlängerung

Gegenfeuerbasis

1 Ratschengurt

2 flexible Schläuche

Pneumatischer Montagesatz



Die Stangenverlängerung wurde so konzipiert, dass sie mit einer Schraube an der Originalstange befestigt werden kann. Die Installation erfolgt nach dem Entfernen der Kunststoffkappe, die sich oben am Mast selbst befindet. Mit der installierten Verlängerung kann die verschiebbare Windenhalterung auf die neue maximale Höhe von 2200 mm über dem Boden verschoben werden.

Aufgrund der erheblichen Momentenerhöhung ist es notwendig, die Gegenzugbasis zu verwenden, indem man sie hinter dem Big Puller platziert und über den Riemen mit dem Big Puller selbst verbindet. Der Big Puller und die Gegenzugbasis müssen am Boden befestigt werden, damit der Riemen gespannt ist.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

12. KIT INSTALLIERT



TABELLE DER ANWENDBAREN KRÄFTE $F(h)$

Höhe vom Boden h in mm	Anwendbare Traktion daN
1500	300
2100	150

Aufmerksamkeit: Eine Vergrößerung des Winkels zwischen Gürtel und Stange erhöht die Leistung. Die ideale Situation zur Erzielung maximaler Traktion ergibt sich bei einem Winkel von 180° .

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

13. Multi Haken-Kit

Mit diesem Zubehör können Sie über eine Reihe von Befestigungssystemen verfügen, die für verschiedene Konfigurationen geeignet sind.

Besteht aus:

- 1 Aktentasche
- 1 Set mit zwei Multihaken und einer Ringschraube
- 1 Set mit drei Multihaken mit Mittelgelenk und gebogenem Teil, eine Ringschraube
- 1 Satz mit drei Multihaken, gerade, eine Ringschraube.



Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt.

14. Gegenfeuerbasis

Mit diesem Zubehör können Sie eine Zugkraft ausüben, die der des BIG PULLER entspricht und entgegengesetzt ist. Daher ist es immer dann nützlich, wenn der BIG PULLER dazu neigt, das Fahrzeug, an dem gearbeitet wird, zu bewegen.

Es besteht aus:

- 1 Gegenfeuerbasis
- 1 Ratschengurt



PRIMA

PRIMA SRL UNIPERSONALE
I – 35020 ALBIGNASEGO / PD
Via Garibaldi, 28
Tel +39 49 8625963
Fax +39 49 8625968
info@primasald.com
www.primasald.com



NOME E INDIRIZZO DELLA PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO:
RICCARDO CAMPANILE, VIA CIANTAGALLETTO SUPERIORE, 12 - 17100 SAVONA (ITALIA)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE'

DECLARACION DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
VERKARING VAN CONFORMITEIT

BEKREFTELSE OM OVERENSSTEMMELSE
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS
YIIHEYÄYNH AHAOEH

Si dichiara che la macchina tipo: We hereby state that the machine type: Die Maschine vom Typ: On déclare que la machine type : Se declara que el aparato tipo: Vi försäkrar att maskinen av typ: Verklaard wordt dat het apparaat type: Vi bekræftelser, at maskinen type: Vi erklærer, at maskinen type: Todistamme että laite mallia:	BIG PULLER	It. Nr. Codice
entspricht den Richtlinien: est conforme aux directives : es conforme a las directivas: è conforme as directivas i overensstemmelse: overeenkomstig de richtlijnen: er i overensstemmelse med direktivene: er i overensstemmelse med direktivene: on yhdenmukainen direktiiviss:		DIR 2006/42/CE
è conforme alle direttive: e che sono state applicate le norme: and that the following standards apply: Folgende Normen kamen zur Anwendung: et qu'on a appliqué les normes: y que se han aplicado las normas: eque foram aplicadas as normas: och att de följande normen zijn toegepast: og at følgende normer er brukt: og at følgende normer er anvendt: ja että standardit on sovellettu:		EN 13157

PRIMA SRL UNIPERSONALE
Riccardo Campanile
Procuratore institore